

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Санкт-Петербургский государственный академический институт
живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина
при Российской академии художеств

НАУЧНЫЕ ТРУДЫ

ЮБИЛЕЙНЫЙ
ВЫПУСК
50

ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
СОХРАНЕНИЕ КУЛЬТУРНОГО
НАСЛЕДИЯ

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ
ИЮЛЬ / СЕНТЯБРЬ
2019

Печатается по решению редакционно-издательского совета Санкт-Петербургского государственного академического института живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств. Журнал включен в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученых степеней доктора и кандидата наук, согласно решению Президиума ВАК МО РФ от 29.12.2015. Зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культурного наследия. Свидетельство о регистрации ПИ № ФС77-28606 от 22.06.2007. Распространяется через каталог ОАО «Агентство Роспечать».

The Periodical Journal *Nauchniye Trudy (Scientific Papers)* is published quarterly according to the decision of the Editorial and Publishing Council of the St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture of Russian Academy of Arts. The Journal is included into the *List of the Main Reviewed Scientific Editions*, in which basic scientific results of PhD theses must be published, according to the decision of the Higher Certification Commission at the Ministry of Education of the Russian Federation dating 29.12.2015. The Journal is registered by the Federal Service for Supervision in the Sphere of Mass Communications, Telecom and Cultural Heritage Preservation. Registration certificate is ПИ № ФС77-28606 of 22.06.2007. The Journal is distributed via the *Rospachat* Press Agency catalogue.

Состав редакционно-издательского совета:

Ю. Г. Бобров, доктор искусствоведения, профессор, академик РАХ (председатель совета); **С. А. Брянцева** (секретарь совета); **Н. Н. Акимова**, доктор филологических наук, доцент; **Е. В. Анисимов**, доктор исторических наук, профессор; **С. М. Грачёва**, доктор искусствоведения, доцент; **Н. С. Кутейникова**, кандидат искусствоведения, профессор, член-корреспондент РАХ; **В. А. Ляняшин**, доктор искусствоведения, профессор, вице-президент РАХ; **Н. М. Ляняшина**, доктор искусствоведения, профессор, академик РАХ; **В. С. Песиков**, народный художник РФ, профессор, академик РАХ; **А. Л. Пунин**, доктор искусствоведения, профессор; **О. А. Резницкая**, доцент; **Н. О. Смелков**, доцент; **М. А. Чаркина**; **А. В. Чувин**, заслуженный художник РФ, профессор, академик РАХ.

Members of the Editorial and Publishing Council:

Yury Bobrov, Doctor of Science (Arts), Professor, Academician of the Russian Academy of Arts (Chairman of the Council); **Sofia Bryantseva** (Secretary of the Council); **Natalia Akimova**, Doctor of Science (Philology), Associate Professor; **Evgeniy Anisimov**, Doctor of Science (History), Professor; **Svetlana Gracheva**, Doctor of Science (Arts), Associate Professor; **Nina Kuteynikova**, PhD (Arts), Professor, Corresponding Member of the Russian Academy of Arts; **Vladimir Lenyashin**, Doctor of Science (Arts), Professor, Vice-President of the Russian Academy of Arts; **Natalia Lenyashina**, Doctor of Science (Arts), Professor, Academician of the Russian Academy of Arts; **Vladimir Pesikov**, Peoples's artist of the Russian Federation, Professor, Academician of the Russian Academy of Arts; **Andrey Punin**, Doctor of Science (Arts), Professor; **Olga Reznitskaya**, Associate Professor; **Nikolai Smelkov**, Associate Professor; **Maria Charkina**; **Aleksandr Chuvin**, Honorary artist of the Russian Federation, Professor, Academician of the Russian Academy of Arts.

© Авторы статей, 2019

© Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств, 2019

Издание научных трудов педагогов Института имени И. Е. Репина начинается в 1960-е годы. С начала 1970-х годов по инициативе тогдашнего проректора по научной работе профессора И. А. Бартенева, который выступал в качестве ответственного редактора, издание сборников становится регулярным. Первоначально ежегодно формировались тематические сборники по широкому кругу вопросов отечественного и зарубежного искусства и по проблемам художественного образования. Составителями и редакторами отдельных выпусков были ведущие ученые: А. Л. Каганович, В. И. Раздольская, И. И. Фомин. В эти годы сложились основные направления отечественного искусствознания и художественной практики. Публикация статей педагогов и аспирантов стала важнейшим компонентом научной деятельности Института. На страницах сборника делились бесценным педагогическим и творческим опытом выдающиеся художники, преподававшие в Институте. Сегодня размышления об искусстве А. А. Мыльникова, А. Л. Королева, Ю. М. Непринцева, А. К. Соколова, Б. М. Лавренко, А. Д. Романьчева, М. М. Девятова, И. А. Раздогоина представляют огромный интерес для историков искусства. Небольшие по объему и скромные по тиражам сборники статей приобрели заслуженный авторитет в научных кругах. С аспирантских публикаций в изданиях Института имени И. Е. Репина начинали свой путь в науке многие ведущие искусствоведы. Выпуски прошлых

лет уже давно стали библиографической редкостью, частью истории отечественной науки.

В отличие от многих других подобных вузовских изданий сборники Института имени И. Е. Репина представляли специфическую методологию петербургской академической научной школы, в которой исторические и теоретические проблемы искусства трактуются сквозь призму практического художественного опыта. Эта методология, получившая в последнее время название «практическое искусствоведение», предопределена многолетним сотрудничеством художников и теоретиков, работающих в здании бывшей Императорской академии художеств.

Характер и внешний вид сборников претерпели серьезные изменения в начале 2000-х годов. Скромные факультетские выпуски к 2007 году стали основой журнала «Научные труды», который позднее по решению ВАК вошел в «Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученых степеней доктора и кандидата наук». По решению редакционно-издательского совета Института сборники выходят ежеквартально. Каждый выпуск соответствует тому или иному направлению деятельности вуза: «Вопросы отечественного искусства», «Вопросы зарубежного искусства», «Художественное образование. Сохранение культурного наследия» и «Вопросы теории культуры». Научный авторитет издания, распространяемого по подписке через систему «Роспечать» и доступного в сети Интернет, подтвержден в 2015 году, когда после перерегистрации «Научные труды» Института имени И. Е. Репина вновь включены в «Перечень изданий ВАК».

«Научные труды» явились преемником прежних изданий нашего института. Как и раньше, выпуски формируются ответственными редакторами – сотрудниками факультетов и кафедр. При этом журнал открыт для публикации работ

сторонних авторов, в том числе зарубежных. Выпуски в последние годы, несмотря на традиционно «кафедральные» названия, приобрели междисциплинарный характер, что отражает тенденции современной науки.

Значительно возрос объем каждого выпуска, публикации снабжены серьезным научным аппаратом и цветными иллюстрациями, изменился дизайн издания – он приобрел классический и вместе с тем современный лаконичный вид.

Нынешний, юбилейный выпуск «Научных трудов» пришелся на третий квартал, когда по традиции сборник «Художественное образование. Сохранение культурного наследия» представляет публикации педагогов творческих факультетов – живописи, скульптуры, графики и архитектуры. Тематика сборника «Художественное образование» органично расширилась и включила в себя проблемы сохранения культурного наследия. Это связано с преобразованием мастерской реставрации живописи в отдельную кафедру, учреждением кафедры реставрации скульптуры и созданием мастерской реставрации архитектурного наследия на факультете архитектуры. Реорганизация отражает значительно возросшую роль Института в сохранении памятников искусства и архитектуры. Этот сборник с расширенной тематикой стал практически единственным в России регулярным изданием по широкому кругу вопросов реставрации и сохранения памятников искусства.

«Научные труды» Института имени И. Е. Репина пришли к своему юбилейному выпуску с единственной серьезной проблемой – нехваткой установленных объемов каждого выпуска, что является очевидным признаком заслуженного научного авторитета нашего издания.

*Профессор Ю. Г. Бобров,
председатель редакционно-издательского совета*

ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Изучение типологии храмов как составляющая архитектурно-художественного образования

В статье показана возможность дополнения традиционного пути в изучении церковной архитектуры – по хронологическим отрезкам и стилистическим особенностям – иным подходом. Он основан на типологии архитектурно-художественных форм. Последовательная классификация предполагает взгляд от ландшафтно-градостроительного уровня до малых форм. Серединное положение занимает собственно систематизация основных типов церковных зданий, их вариантов, подвариантов и композиционных особенностей конкретных типологических групп. Рассмотрены возможности классификации и параметры, определяющие типы и их разновидности. Знание исторически сложившихся форм и понимание логики их генезиса помогают и в исследовательском процессе, и в современном архитектурной работе.

Ключевые слова: базилики; зальные церкви; крестово-купольные церкви; купольные залы; типология храмов; центрические храмы; церковная архитектура.

**Archimandrite Alexander
(Fedorov)**

Studying the Typology of Church-buildings as a Component of the Architectural and Artistic Education

This article shows the possibility of complementing the traditional way in the study of Church architecture – in terms of chronological intervals and stylistic

features – by a different approach. It is based on the typology of architectural and artistic forms. Sequential classification implies a view from the landscape-town planning level to the level of small forms. The central position is occupied by the actual systematization of the main types of church buildings, their variants, sub-options, and compositional features of specific typological groups. Possibilities of classification and parameters defining types and their variants are discussed here. Knowledge of historically established forms and understanding of the logic of their genesis help in the research process and in contemporary architectural work.

Keywords: basilicas; hall churches; cross-domed churches; domed halls; typology of churches; centric churches; Church architecture.

Архитектурный ресурс Петербурга¹

В статье рассмотрены некоторые храмовые работы петербургской архитектурной мастерской К. Яковлева. Автор отмечает позитивные моменты в ее проектной и строительной практике. Назван ряд примеров воссоздания и возведения храмов. Особое внимание уделено проблеме синтеза архитектуры и других видов искусств, выявляется роль ландшафта в создании единых комплексов различного назначения.

Ключевые слова: храм; архитектурная мастерская; синтез искусств; ландшафт; проект; мозаика; скульптура; настенные росписи; комплекс.

Nina Kuteynikova

Architectural Resource of St Petersburg¹

The article discusses several church works of K. Yakovlev's architectural studio in St Petersburg. The author seeks to identify positive aspects in its design and construction practice. Particular attention is paid to the problem of synthesis between architecture and other forms of art; the role of landscape in creating unified complexes for various purposes is revealed.

Keywords: church; architecture studio; art synthesis; landscape; project; mosaics; sculpture; wall painting; complex.

Лирическое волшебство природы в творчестве Всеволода Петрова-Маслакова

В статье рассматривается творчество известного петербургского живописца В. М. Петрова-Маслакова, раскрываются особенности его изобразительного стиля, образных решений и композиционных приемов, показывается тесная взаимосвязь с личностью художника и его духовным миром.

Ключевые слова: живопись; природа; лирический пейзаж; личность художника; В. М. Петров-Маслаков.

Yury Bundin

Lyrical Magic of Nature in the Work of Vsevolod Petrov-Maslakov

The work of the famous Petersburg painter V. M. Petrov-Maslakov is considered, the features of his pictorial style, solutions of images and compositional techniques are revealed, the close relationship with the artist's personality and his spiritual world is shown.

Keywords: painting; nature; lyrical landscape; artist's personality; Vsevolod Petrov-Maslakov.

Религиозные сюжеты в современной академической живописи Санкт-Петербурга¹

Возрождение традиций русского православия – одна из насущных проблем отечественной художественной культуры последних десятилетий. Значительное место занимают религиозные мотивы и в светском искусстве российских художников, способствуя утверждению нравственных и духовных ценностей. Религиозные сюжеты в академической живописи очень часто раскрываются не столько в культовой проблематике, сколько в историческом контексте, как сохранение памяти, определенное иносказание.

Ключевые слова: религиозное искусство; храмовое искусство; православная традиция; современная академическая живопись; академическая школа.

Svetlana Gracheva

Religious Themes in Contemporary Academic Painting of Saint-Petersburg¹

Revival of traditions of Russian Orthodoxy is one of the pressing problems of Russian artistic culture of recent decades. Religious motives also hold a valuable place in the secular art of Russian artists, contributing to the establishment of moral and spiritual values. There is an attitude to religious subjects in academic painting not so much as to cult problems, but in the historical context, as to the preservation of memory, a certain allegory.

Keywords: religious art; Church art; Orthodox tradition; contemporary academic painting; academic school.

Три вектора развития учебного рисунка в мастерской монументальной живописи А. А. Мыльников (А. Л. Королёв, И. М. Сальцев, А. К. Быстров)

В статье рассматривается педагогическая практика обучения рисунку в мастерской монументальной живописи профессора А. А. Мыльникова Института живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина. *Ключевые слова:* учебный рисунок; мастерская монументальной живописи; ленинградская академическая художественная школа; методика преподавания; Институт имени Репина.

Anna Denderina

Three Development Lines in Field of Academic Educational Drawing at Professor A. Mylnikov's Monumental Painting Workshop (A. Korolev, I. Saltsev, A. Bystrov)

The author of this article examines practical experience in teaching of drawing at Professor Mylnikov's monumental painting workshop of Saint-Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture.

Keywords: academic educational drawing; monumental painting workshop; Leningrad academic art school; teaching methodology; Repin Arts Institute.

**Учебный рисунок и композиция.
Взаимосвязь дисциплин в современной
академической школе**

В статье рассматриваются проблемы взаимосвязи и развития учебного рисунка и композиции – дисциплин, являющихся основой профессионального художественного академического образования.

Ключевые слова: традиции художественного образования; рисунок с натуры; набросок; замысел произведения; композиция.

Mikhail Kudrevaty

**Training Drawing and Composition.
Interconnection of Subjects
in Modern Academic School**

The article considers the problems of interconnection and development of training drawing and composition – subjects, which is the basis of professional Academic art education.

Keywords: traditions of art education; drawing from nature; sketch; creative intent; composition.

**Образ СССР в плакатах «Интуриста»:
концепция многоликости
как стратегия позиционирования**

В статье дается оценка творчества коллектива московских художников, стоявших у истоков формирования отечественной туристической рекламы. Проводится анализ отдельных графических работ, доказывающий существование и раскрывающий положения ключевой концептуальной разработки экспортных туристических плакатов. Постеры «Интуриста» в 1930-е гг. являлись «визитными карточками» республик и городов в составе большой многонациональной страны. Они раскрывали особенности регионального отдыха, уникальные возможности для занятий охотой и спортом, служили событийными афишами советских фестивалей искусств и отраслевых выставок. Плакаты опирались в своих графических высказываниях на успехи довоенных пятилеток, образы представителей своего народа и государственную символику. Социально-экономические преобразования демонстрировались в контексте этнокультурного многообразия Советского государства.

Ключевые слова: туристический плакат; плакаты «Интуриста»; «Интурист»; образ страны; дизайн; реклама.

Dmitrii Makeev

**The Image of the USSR
in the Posters of “Intourist”:
the Concept of Diversity
as a Positioning Strategy**

The article assesses the creativity of the collective of Moscow artists who were at the forefront of the development of domestic tourist advertising. An analysis of individual graphic works is carried out, it proves the existence and reveals

the provisions of the key conceptual design of export tourist posters. “Intourist” posters in the 1930s were the “visiting cards” of republics and cities as part of a large multinational country. They revealed the features of regional recreation, unique opportunities for hunting and sports, served as event posters of the Soviet art festivals and industry exhibitions. The poster-artists’ graphic works were based on the depiction of successes of the pre-war five-year plans, the images of representatives of their people, and state symbols. The social and economic transformations were demonstrated in the context of the ethnocultural diversity of the Soviet state. *Keywords:* tourist poster; posters of “Intourist”; “Intourist”; image of the country; design; advertising.

УДК 75.03

А. Г. Николаева

Пенсионеры Академии художеств в царствование Екатерины Второй

В статье рассматривается один из аспектов художественного академического воспитания – продолжение обучения лучших выпускников в Западной Европе, так называемое «пенсionерство». Автор рассказывает о первых пенсионерах Санкт-Петербургской академии художеств, о системе пенсionерства, разработанной советом Академии, о воплощении в жизнь этой системы, а также приводит примеры из жизни пенсионеров за границей. Положительное влияние практики пенсionерства на развитие отечественного искусства неоспоримо, что подтверждается многолетним опытом пенсionерства в Академии художеств.

Ключевые слова: Императорская академия художеств; пенсионеры Академии художеств; академическое образование; совет Академии; Устав Академии художеств; казенный счет; рекомендательное письмо; рапорт; инструкция; преподавательские кадры; метод преподавания; художественное образование; классицизм; античные образцы.

Anastasiya Nikolaeva

Pensioners of the Russian Imperial Academy of Fine Arts During the Reign of Catherine the Great

This article is about first Russian students from Saint-Petersburg Imperial Academy of Fine Arts studying abroad. The article describes the graduate students’ foreign pensioner system developed by the Academy Council and bringing this system into life. Aspiring painters, architects, sculptors, best of the best were sent abroad to continue education. The author points out advantages

and positive effects of the students' pensioner practice on the development of Russian art in 18th century.

Keywords: Saint-Petersburg Imperial Academy of Fine Arts; graduate students-pensioners of the Academy of Fine Arts; academic education; Academy Council; charter of the Academy of Fine Arts; government expense; letter of recommendation; report; instruction; academic personnel; teaching method; artistic education; classicism; antique samples.

УДК 7.036.2

А. А. Тумасов

Творчество художников Эннингебю. К вопросу об эволюции восприятия на Аландских островах

Статья посвящена анализу изменения восприятия творчества художественной колонии Эннингебю жителями Аландских островов с момента ее возникновения до наших дней. На рубеже XIX–XX вв. художники Эннингебю, изначально воспринимавшиеся на Аландах как временное явление, за счет своих многочисленных пейзажных работ с разнообразными видами архипелага получили широкую известность на островах. Затем колония художников, прекратившая свое существование с началом Первой мировой войны, на протяжении XX в. была практически забыта. Возрождение памяти об этом сообществе пришлось на 1990-е гг., когда творчество мастеров, собираемое под эгидой специально созданного музея колонии Эннингебю, стало неотъемлемой частью аландской культурной самоидентификации.

Ключевые слова: художественная колония; Эннингебю; Аландские острова; искусство Финляндии.

Artem Tumasov

Creative Works of Önningeby Artists. The Problem of Evolution of Perception on the Åland Islands

This article is devoted to the analysis of changes in the perception of creative works of the Önningeby artists' colony by inhabitants of the Åland Islands from its inception to the present day. At the turn of the 19th–20th centuries, Önningeby artists, initially perceived as a temporary phenomenon in Åland,

gained wide popularity due to their numerous landscape works with various views of the archipelago. Then the artists' colony, which ceased to exist with the beginning of the First World War, was almost forgotten throughout the 20th century. The revival of the memory of this community occurred in the 1990s, when the works of artists, collected in the specially created museum of the Önningeby artists' colony, became an integral part of the Åland cultural identity.

Keywords: artists' colony; Önningeby; Åland Islands; Art in Finland.

УДК 75+726

А. Ф. Турчин

Творческий процесс. Формирование «образа». Организация среды с религиозной доминантой

В статье на примере церкви Святой блаженной Ксении Петербургской и проекта «Райский сад» на проспекте Косыгина в Санкт-Петербурге рассматривается познавательный характер творческого процесса, результатом которого является «образ» в художественном произведении. Также затронуты вопросы влияния характера сформированной среды на проектируемый архитектурный объект. Приведен пример метода концептуального подхода в создании религиозного архитектурного комплекса в условиях заданной пространственной ситуации.

Ключевые слова: религиозное искусство; современные православные храмы; церковь Святой блаженной Ксении Петербургской; проект «Райский сад»; творческий процесс; художественный образ; синтез искусств; И. Г. Уралов.

Aleksey Turchin

Creative Process. Development of Image. Formation of the Environment with the Religious Spatial Dominant

The article deals with the cognitive nature of the creative process, the result of which is an “image” in a work of art, on the example of the Church of St Ksenia of Petersburg and the project “Garden of Eden” in Kosygin Avenue in St Petersburg. The article also touches upon the issues of synthesis of architecture and space and the influence of the character of the formed environment on the designed architectural object. An example of a conceptual approach to creating a religious architectural complex in a given spatial situation is considered.

Keywords: religious art; modern Orthodox churches; church art; Church of St Ksenia of St Petersburg; “the Garden of Eden” project; creative process; art image; art synthesis; Ivan Uralov.

УДК 75.041.5

Т. В. Чикова

**Автопортрет в советской живописи:
аспекты художественной традиции.
1950–1980-е годы**

Статья посвящена некоторым аспектам в истории автопортрета в советском искусстве 1950–1980-х гг. Автор рассматривает произведения, выполненные в этом жанре ведущими представителями московской и ленинградской школы, выделяя среди них работы, значимые для общей характеристики ситуации в живописи данного периода. Художественные традиции, заложенные в это время, развиваются и сегодня, поэтому тема статьи и ее аналитические качества актуальны как в научном контексте, так и в контексте художественного образования. Эти традиции связаны с расширением понятия автопортрета как синтеза художественных и психологических характеристик, своеобразного самопознания, и эволюции этих принципов в методологии живописи.

Ключевые слова: автопортрет; русское искусство; русская живопись; советское искусство; советская живопись.

Tatiana Chikova

**Self-portrait in Soviet Painting:
Aspects of Artistic Tradition.
1950s–1980s**

The article is devoted to some aspects in the history of the self-portrait in the Soviet art of the 1950s–1980s. The author considers works created in this genre by leading representatives of the Moscow and Leningrad art schools, singling out among them works that are significant for the general characteristics of the

situation in the painting of this period. Art traditions laid at this time continue their development today, therefore the topic of the article and its analytical qualities are relevant both in the scientific context and in the context of art education. These traditions are associated with the expansion of the concept of self-portrait as a synthesis of artistic and psychological characteristics, a kind of self-knowledge, and the evolution of these principles in the methodology of painting.

Keywords: self-portrait; Russian art; Russian painting; Soviet art; Soviet painting.

УДК 7.75.03

Чжан Хунтао

Творчество Е. Е. Моисеенко и живопись китайского стиля сеи

Статья посвящена сравнительному анализу стиля сеи, распространенного в современной масляной живописи Китая, истории стиля и влиянию советских художников на его развитие в искусстве конца XX – начала XXI в. За основу исследования берутся современные техники стиля сеи и живопись Е. Е. Моисеенко: характеристика живописного стиля художника дается в сопоставлении с китайским стилем масляной живописи. Автор показывает, что в работах Е. Е. Моисеенко присутствуют отчетливые элементы, схожие с китайским стилем сеи, приобретающим популярность в живописи маслом в Китае именно со второй половины XX столетия. В национальном стиле изобразительного искусства Китая присутствует понятие «расплывчатая перспектива». Традиционными приемами китайской национальной живописи являются: штриховка, простой рисунок, монохромная живопись мазками, «выплескивание» цвета и брызгание водой. Если сравнивать российскую и китайскую масляную живопись в наше время, можно обнаружить множество совпадений, а именно: в российской масляной живописи цветовой эффект, а в китайской масляной живописи «один взмах кисти – многокрасочное изображение». В творчестве Е. Е. Моисеенко объединяются эти две особенности. Он не только успешно создал свой индивидуальный стиль, но и оказал влияние на процесс интеграции российского и китайского языков искусства. В статье рассмотрены параллели, которые, возможно, существовали в живописи двух стран во второй половине XX в. – не только прямые влияния, но некие общие, единые процессы, происходившие в наших культурах.

Ключевые слова: стиль сеи; искусство Китая; Е. Е. Моисеенко; стиль работ Е. Е. Моисеенко; масляная живопись.

Zhang Hongtao

Creative Work of Evsey Moiseenko and Chinese “Freehand Brushwork” Style

The article is devoted to a brief overview of the “freehand brushwork” style, its main technique, manners, and also the fame of Evsey Moiseenko in Chinese art circles and the similarity of his style with the style of Chinese “freehand brushwork” style. The article is based on the contemporary techniques of the “freehand brushwork” style and the analysis of the work of Moiseenko. Also, the article focuses on the history of the “freehand brushwork” style. The author shows that in the works of Moiseenko there are very distinct elements, similar to the Chinese “freehand brushwork” style. This idea can be supported by the following circumstance – in the national style of the fine arts of China, there is such a thing as a “vague perspective”. Traditional techniques in Chinese national painting are: hatching, simple drawing, monochrome painting with strokes, splashing out of color and splashing with water. If we compare the Russian and Chinese oil painting, especially the color effect in the Russian oil painting and “one wave of the brush – a multi-color image” in the Chinese oil painting, then one can find many coincidences. In the creative work of Moiseenko these two features are combined in one. Moiseenko not only created his own individual style and achieved success, but also influenced the integration process of the Russian and Chinese languages of art.

Keywords: “freehand brushwork” style; Chinese art; Evsey Moiseenko; style of works Moiseenko; oil painting.

СОХРАНЕНИЕ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ

Новые открытия псковской иконописи: «Богоявление – Крещение Господне». Как это сделано?

Художественные особенности псковской иконописи стали открываться только в 1920–1930-е гг., когда начались систематические исследования и реставрация. Первая попытка была предпринята Ю. Олсуфьевым в Третьяковской галерее в 1936 г., но результаты не опубликованы до сих пор. В последнее время на кафедре реставрации Института имени И. Е. Репина было раскрыто несколько иконописных комплексов из псковских церквей: Николы в Люботово, Николы со Усохи, Успения у Пароменья. Анализы показали присутствие аурипигмента, синей смальты, киновари, малахита и других кристаллических пигментов в красках. Технично-технологические исследования иконы «Богоявление – Крещение» из погоста Камно близ Пскова, известного с XII–XIII вв., дали нам новые сведения о технике средневековой живописи. В грунте в смеси с белилами и мелом был обнаружен каолин. По всей иконе, даже под синими водами Иордана, выполнена подкладка из желтого аурипигмента, играющая роль имприматуры в европейской живописи. Золочение положено на полимент вместо чесночного зелья или животного клея, рекомендованных иконописными подлинниками. Таким образом, комплексные исследования открывают секреты техники живописи псковских мастеров и развенчивают некоторые мифы.

Ключевые слова: псковские иконы; техника живописи; кристаллические пигменты; прикладная история искусства.

Yuri Bobrov

New Discoveries of Pskov Icon Painting: “Epiphany – Baptism”. How It Is Made?

Artistic features of the Medieval Pskov icon painting had been discovered only in 1920s–1930s when regular research and restoration of Pskov icons had

started. First attempt was done by Yuri Olsufiev in the Tretyakov Gallery in 1936 still unpublished. Recently several icon complexes from Pskov churches as St Nicholas Church in Lyubyatovo, Church of St Nicholas so Usokhi (from the dry place), and Church of the Dormition at Paromenie (at the ferry) were restored in the Painting Conservation Department of the Repin Arts Institute. Pigment analysis undertaken in the lab had shown that Pskov painters had used orpiment, blue smalt, mercury vermillion, malachite and other crystal-like pigments in paint mixtures. Technical examination of the “Epyphani – Baptism” from the small village Kamno near Pskov known since 12th–13th centuries gave us new details on Medieval painting technique. Kaolin clay mixed with lead white has been found out in the ground. The orpiment is applied like European *imprimatura* under whole painting even under blue waters of Jordan. Bright orpiment was added into carnation color for better light reflection. The gilding was applied with *polyment* mixture containing resin, protein and bees wax. Thus recent complex technical examinations opened few unknown secrets of the medieval artists and discredited some old myths.

Keywords: Pskov icons; painting technique; crystal-like pigments; technical history of art; clay.

УДК 75.03

Ф. Ю. Бобров

Реставрация как синтез науки и ремесла

Статья посвящена развитию новой междисциплинарной науки – прикладной истории искусств, объединяющей историю искусств, прикладную науку и консервацию. Автор предлагает отечественному читателю перевод и свои комментарии к публикации Эрмы Херменс «Прикладная история искусства: синергия искусства, консервации и науки» в сборнике «История искусства и визуальные исследования в Европе» (ред. М. Бромли и др. Лейден; Бостон, 2012). Ее статья дает обзор становления технической (прикладной) истории искусства от своего начала до последних исследований, а также рассматривает перспективы развития этого направления в свете увеличения объема научных данных. Следствием же является неизбежность изменений в реставрационном образовании. Новая образовательная модель должна включать методологии искусствоведения, гуманитарных и естественных наук, как и художественное мастерство и умение. Она также должна включать и другие дисциплины – экономику, историю, антропологию и эстетику.

Ключевые слова: прикладная история искусства; междисциплинарное исследование; Эрма Херменс; консервация; реставрация; образование.

Philipp Bobrov

Conservation-Restoration as Synergy of Science and Craft

Article is dedicated to the aspects of the new interdisciplinary science as technical history of art, merging art history, science and conservation. The author offers to the Russian reader his comments and the translation of Erma Hermens' publication “Technical Art History: A Synergy of Art,

Conservation and Science” in “Art History and Visual Studies in Europe”. Eds. by M. Rampley et al. (Leiden; Boston, 2012). Her article observes development of technical history of art from its beginning up to recent researches as well as its perspectives caused by increasing of scientific data. That makes a strong impact to the development of the conservation education. New educational model should include methodology of art history, natural science and humanities as well as art skill and craft. It also involves other disciplines such as economic and social history, anthropology and aesthetics.

Keywords: technical history of art; interdisciplinary science; Erma Hermens; conservation; education.

УДК 7.017.4+73.03

**М. А. Дегтярёв,
Е. Л. Крупникова-Балашова**

Скульптуры павильонов Аничкова дворца. История и реставрация

В статье освещается история создания и реставрации декоративной чугунной скульптуры павильонов Аничкова дворца. Дается оценка влияния цветового решения на восприятие статуарной пластики зрителем. Представлены практические результаты реставрационных работ и возможности современных технологий реставрации.

Ключевые слова: чугунная скульптура; реставрация; цвет; холодное газодинамическое напыление.

**Matvey Degtiarev,
Ekaterina Krupnikova-Balashova**

Sculpture of the Pavilions of the Anichkov Palace. History and Restoration

The article highlights the story of creation and restoration of cast-iron decorative sculpture from the Anichkov Palace pavilions. This research presents the assessment of color composition impact on perception of statuary by the audience. The article also contains the practical results of restoration work and shows the potentials of modern restoration technologies.

Keyword: cast-iron sculpture; restoration; color; cold gas dynamic spraying (Cold Spray) technology.

Авторы

Александр (Фёдоров Александр Николаевич), архимандрит

Настоятель Императорского Петропавловского собора и церкви Св. Екатерины в Академии художеств (Московский Патриархат, Санкт-Петербургская епархия).
Санкт-Петербургская Православная Духовная Академия.
Заведующий иконописным отделением, профессор.
Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств.
Профессор кафедры истории и теории архитектуры.
Председатель Санкт-Петербургской епархиальной комиссии по архитектурно-художественным вопросам.
Кандидат богословия, кандидат архитектуры, профессор.
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.
Тел.: 8 (812) 328 07 51

Бобров Филипп Юрьевич

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств.
Профессор кафедры реставрации живописи.
Кандидат искусствоведения, реставратор I категории.
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.
Тел.: 8 (812) 323 74 61, +7 921 931 44 53; e-mail: Phil21@yandex.ru

Бобров Юрий Григорьевич

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств.
Заведующий кафедрой реставрации живописи.
Доктор искусствоведения, профессор, академик РАХ.
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.
Тел.: 8 (812) 323 12 19, +7 921 932 03 34;
e-mail: bobrov@artspb.net

Бундин Юрий Иванович

Санкт-Петербургская государственная художественно-промышленная академия имени А. Л. Штиглица.
Доцент Центра инновационных образовательных проектов.
Кандидат юридических наук, действительный государственный советник 3 класса.
Член Союза писателей России
и Ассоциации искусствоведов (АИС).
191028 Санкт-Петербург, Соляной пер., 13.
Тел.: +7 926 970 05 11; e-mail: yibundin@yandex.ru

Грачева Светлана Михайловна

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств.
Декан факультета теории и истории искусств, профессор кафедры русского искусства.
Доктор искусствоведения.
Член Союза художников России.
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.
Тел.: 8 (812) 269 75 47; e-mail: svetlana_gracheva@mail.ru

Дегтярев Матвей Антонович

Реставрационные мастерские Санкт-Петербурга.
Художник-реставратор, искусствовед.
Кандидат технических наук.
197198 Санкт-Петербург, Введенская ул., 14.

Тел.: 8 (812) 233 88 11; +7 921 355 49 63;
e-mail: MatveyD@list.ru

Дендерина Анна Ивановна

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств.
Доцент кафедры рисунка.
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.
Тел.: 8 921 955 05 18; e-mail: denderina_anna@mail.ru

Крупникова-Балашова Екатерина Львовна

Искусствовед.
190068 Санкт-Петербург, Вознесенский пр., 49.
Тел.: +7 921 638 87 26

Кудреватый Михаил Григорьевич

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств.
Профессор кафедры рисунка.
Кандидат искусствоведения.
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.
Тел.: +7 911 261 98 27

Кутейникова Нина Сергеевна

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств.
Профессор кафедры русского искусства.
Кандидат искусствоведения, профессор, член-корреспондент РАХ.
Член Союза художников России и Ассоциации искусствоведов (АИС).
194034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.
Тел.: 8 (812) 328 01 13;
e-mail: nikut@inbox.ru

Макеев Дмитрий Борисович

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств.
Аспирант кафедры русского искусства.
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., д. 17.
Тел.: +7 901 302 22 51; e-mail: makdibor@yandex.ru

Николаева Анастасия Геннадьевна

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств.
Доцент кафедры живописи и композиции.
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.
Тел.: 8 (812) 323 74 61, +7 911 232 33 06;
e-mail: nikolajeva72@mail.ru

Тумасов Артем Алексеевич

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств.
Аспирант кафедры зарубежного искусства.
Государственный Эрмитаж.
Научная библиотека, библиотекарь.
199034 Санкт-Петербург, Университетская набережная, 17.
Тел.: +7 905 212 32 22; e-mail: yukuk@gmail.com

Турчин Алексей Федорович

Санкт-Петербургская государственная художественно-промышленная академия имени А. Л. Штиглица.
Преподаватель кафедры живописи.
Художник-живописец, монументалист.
Член Союза художников РФ.
191028 Санкт-Петербург, Соляной пер., 13.
Тел.: +7 981 988 82 32;
e-mail: aleksej.turchin.88@mail.ru

Чжан Хунтао

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств.

Аспирант кафедры русского искусства.

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.

Тел.: +7 981 127 79 94; e-mail: jackytao89125@qq.com

Чикова Татьяна Валентиновна

Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств.

Преподаватель кафедры рисунка.

199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17.

Тел.: +7 904 604 09 23; e-mail: chikova@yandex.ru

The Authors**Alexander (Alexander N. Feodorov), Archimandrite**

Dean of the Imperial St Peter and St Paul Cathedral and the St Catherine Church of the Russian Academy of Arts (Moscow Patriarchate, St Petersburg Diocese).

St Petersburg Orthodox Theological Academy.

Dean of the Icon-painting Department, Professor.

St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture of Russian Academy of Arts.

Professor of the Department of History and Theory of Architecture.

Chief of the Diocesan Architecture and Art Commission.

PhD (Theology), PhD (Architecture), Professor.

17 Universitetskaya emb., St Petersburg 199034.

Phone: +7 (812) 328 07 51

Bobrov, Philipp

St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture of Russian Academy of Arts.

Professor of the Department of Painting Restoration.

PhD (Art History).

17 Universitetskaya emb., St Petersburg 199034.

Phone: +7 (812) 323 74 61, +7 921 931 44 53;

e-mail: Phil21@yandex.ru

Bobrov, Yuri

St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture of Russian Academy of Arts.

Head of the Department of Painting Restoration.
Doctor of Sciences in Art History, Professor,
Academician of the Russian Academy of Arts.
17 Universitetskaya emb., St Petersburg 199034.
Phone: +7 (812) 323 12 19, +7 921 932 03 34;
e-mail: bobrov@artspb.net

Bundin, Yury

St Petersburg Stieglitz State Academy of Art and Design.
Associate professor of the Center of Innovative Educational Projects.
PhD (Law); State Councillor of the Russian Federation, grade 3.
Member of the Union of Writers of Russia
and of the Art Critics and Art Historians Association (AIC).
13 Solyanoy ln, St Petersburg 191028.
Phone: +7 926 970 05 11; e-mail: yibundin@yandex

Chikova, Tatiana

St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture
and Architecture of Russian Academy of Arts.
Lecturer of the Department of Drawing.
17 Universitetskaya emb., St Petersburg 199034.
Phone: +7 904 604 09 23; e-mail: chikova@yandex.ru

Degtiarev, Matvei

Restoration workshops, St Petersburg.
Painter-restorer, art historian.
PhD (Technical Sciences).
14 Vvedenskaya st., St Petersburg 197198, Russia.
Phone: +7 (812) 233 88 11, +7 921 355 49 63;
e-mail: MatveyD@list.ru

Denderina, Anna

St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture
and Architecture of Russian Academy of Arts.
Associate professor of the Department of Drawing.
17 Universitetskaya emb., St Petersburg 199034.
Phone: +7 921 955 05 18; e-mail: denderina_anna@mail.ru

Gracheva, Svetlana

St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture
and Architecture of Russian Academy of Arts.
Dean of the Faculty of Theory and History of Arts,
Professor of the Russian Art Department.
Doctor of Sciences in Art History.
Member of the Artists Union of Russia.
17 Universitetskaya emb., St Petersburg 199034.
Phone: +7 (812) 269 75 47; e-mail: svetlana_gracheva@mail.ru

Krupnikova-Balashova, Ekaterina

Art historian.
49 Voznesenskiy av., St Petersburg, 190068.
Phone: +7 921 638 87 26

Kudrevaty, Michail

St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture
and Architecture of Russian Academy of Arts.
Professor of the Department of Drawing.
PhD (Art History).
17 Universitetskaya emb., St Petersburg 199034.
Phone: +7 911 261 98 27

Kuteynikova, Nina

St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture
and Architecture of Russian Academy of Arts.
Professor of the Russian Art Department.
PhD (Art History), Professor, Corresponding member of the Russian
Academy of Arts.
Member of the Artists Union of Russia
and of the Art Critics and Art Historians Association (AIS).
17 Universitetskaya emb., St Petersburg 199034.
Phone: +7 (812) 328 01 13; e-mail: nikut@inbox.ru

Makeev, Dmitrii

St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture
and Architecture of Russian Academy of Arts.

Post-graduate student of the Russian Art Department.
Art critic.
17 Universitetskaya emb., St Petersburg 199034.
Phone: +7 901 302 22 51; e-mail: makdibor@yandex.ru

Nikolaeva, Anastasiya

St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture of Russian Academy of Arts.
Associate professor of the Department of Painting and Composition.
17 Universitetskaya emb., St Petersburg 199034.
Phone: +7 (812) 323 74 61, +7 911 232 33 06; e-mail: nikolajeva72@mail.ru

Tumasov, Artem

St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture of Russian Academy of Arts.
Post-graduate student of the Foreign Art Department.
State Hermitage Museum.
Scientific Library, librarian.
17 Universitetskaya emb., St Petersburg 199034.
Phone: +7 905 212 32 22; e-mail: yukkuk@gmail.com

Turchin, Aleksey

St Petersburg Stieglitz State Academy of Art and Design.
Lecturer of the Department of Painting.
Painter, monumentalist. Member of the Artists Union of Russia.
13 Solyanoy ln, St Petersburg 191028.
Phone: +7 981 988 82 32; e-mail: aleksej.turchin.88@mail.ru

Zhang Hongtao

St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture of Russian Academy of Arts.
Post-graduate student of the Russian Art Department.
17 Universitetskaya emb., St Petersburg, 199034.
Phone: +7 981 127 79 94; e-mail: jackytao89125@qq.com

Содержание

Предисловие	3
ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ	
Александр (Фёдоров), архимандрит Изучение типологии храмов как составляющая архитектурно-художественного образования.	9
Кутейникова Н. С. Архитектурный ресурс Петербурга	21
Бундин Ю. И. Лирическое волшебство природы в творчестве Всеволода Петрова-Маслакова	35
Грачева С. М. Религиозные сюжеты в современной академической живописи Санкт-Петербурга	42
Дендерина А. И. Три вектора развития учебного рисунка в мастерской монументальной живописи А. А. Мыльникова (А. Л. Королёв, И. М. Сальцев, А. К. Быстров)	62
Кудреватый М. Г. Учебный рисунок и композиция. Взаимосвязь дисциплин в современной академической школе	77
Макеев Д. Б. Образ СССР в плакатах «Интуриста»: концепция многоликости как стратегия позиционирования	89
Николаева А. Г. Пенсионеры Академии художеств в царствование Екатерины Второй	102

Тумасов А. А. Творчество художников Эннингебю. К вопросу об эволюции восприятия на Аландских островах.	133
Турчин А. Ф. Творческий процесс. Формирование «образа». Организация среды с религиозной доминантой	146
Чикова Т. В. Автопортрет в советской живописи: аспекты художественной традиции. 1950–1980-е годы	158
Чжан Хунтао Творчество Е. Е. Моисеенко и живопись китайского стиля сеи	166
СОХРАНЕНИЕ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ	
Бобров Ю. Г. Новые открытия псковской иконописи: «Богоявление – Крещение Господне». Как это сделано?	193
Бобров Ф. Ю. Реставрация как синтез науки и ремесла	210
Дегтярёв М. А., Крупникова-Балашова Е. Л. Скульптуры павильонов Аничкова дворца. История и реставрация.	240
Авторы	255
Информация для авторов	264

The Contents

Foreword.	3
ART EDUCATION	
Alexander (Fedorov), archimandrite Studying the Typology of Church-buildings as a Component of the Architectural and Artistic Education	9
Kuteynikova, Nina Architectural Resource of St Petersburg.	21
Bundin, Yury Lyrical Magic of Nature in the Work of Vsevolod Petrov-Maslakov	35
Gracheva, Svetlana Religious Themes in Contemporary Academic Painting of Saint-Petersburg.	42
Denderina, Anna Three Development Lines in Field of Academic Educational Drawing at Professor A. Mylnikov’s Monumental Painting Workshop (A. Korolev, I. Saltsev, A. Bystrov)	62
Kudrevatyi, Mikhail Training Drawing and Composition. Interconnection of Subjects in Modern Academic School.	77
Makeev, Dmitrii The Image of the USSR in the Posters of “Intourist”: the Concept of Diversity as a Positioning Strategy	89
Nikolaeva, Anastasiya Pensioners of the Russian Imperial Academy of Fine Arts During the Reign of Catherine the Great	102

Tumasov, Artem	
Creative Works of Önningeby Artists. The Problem of Evolution of Perception on the Åland Islands	133
Turchin, Aleksey	
Creative Process. Development of Image. Formation of the Environment with the Religious Spatial Dominant	146
Chikova, Tatiana	
Self-portrait in Soviet Painting: Aspects of Artistic Tradition. 1950s–1980s	158
Zhang Hongtao	
Creative Work of Evsey Moiseenko and Chinese “Freehand Brushwork” Style	166
CULTURAL HERITAGE PRESERVATION	
Bobrov, Yuri	
New Discoveries of Pskov Icon Painting: “Epiphany – Baptism”. How It Is Made?	193
Bobrov, Philipp	
Conservation-Restoration as Synergy of Science and Craft	210
Degtiarev, Matvey; Krupnikova-Balashova, Ekaterina	
Sculpture of the Pavilions of the Anichkov Palace. History and Restoration	240
The Authors	260
Information for Authors	270

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры
и архитектуры имени И. Е. Репина при Российской академии художеств

НАУЧНОЕ ИЗДАНИЕ

НАУЧНЫЕ ТРУДЫ

ВЫПУСК 50

июль / сентябрь 2019

**ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАНИЕ
СОХРАНЕНИЕ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ**

Научные редакторы:

В. А. Могилевцев,

профессор, член-корреспондент РАХ

В. С. Песиков,

профессор, академик РАХ, народный художник РФ

Составители:

А. В. Чувин,

профессор, академик РАХ, заслуженный художник РФ

Е. М. Елизарова

Рецензент

О. А. Кривдина,

кандидат искусствоведения,

ведущий научный сотрудник Государственного Русского музея

THE MINISTRY OF CULTURE OF THE RUSSIAN FEDERATION
St Petersburg Repin State Academic Institute of Painting, Sculpture and Architecture
of Russian Academy of Arts

SCIENTIFIC PAPERS'50

July / September 2019

ART EDUCATION

CULTURAL HERITAGE PRESERVATION

Scientific editors:

V. Mogilevtsev,

Professor, Corresponding member of the Russian Academy of Arts

V. Pesikov,

Professor, Academician of the Russian Academy of Arts,

Peoples's artist of the Russian Federation

Compilers:

A. Chuvin,

Professor, Academician of the Russian Academy of Arts,

Honoured Artist of the Russian Federation

E. Yelizarova

Reviewer:

O. Krivdina,

PhD (Art Critic), leading researcher of the State Russian Museum

Подписано в печать 10.07.2019. Тираж 1000. Объем 12,5 уч.-изд. л. Заказ 2080.
Подготовлено к печати и отпечатано в издательско-полиграфическом отделе Института имени И. Е. Репина
199034 Санкт-Петербург, Университетская наб., 17
<http://repin-book.ru/>